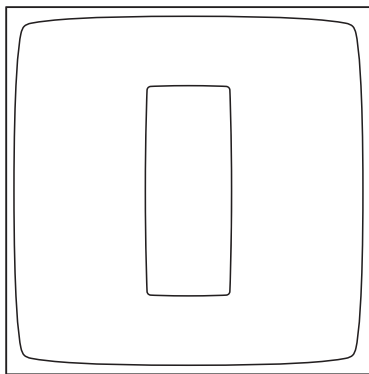


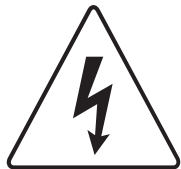
NETATMO

BY
STARCK®

smart thermostat



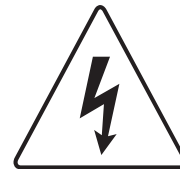
- EN – Replacing a wall-mounted thermostat | Smart Thermostat
- FR – Vous remplacez un thermostat filaire | Thermostat Connecté
- IT – Sostituire un termostato a parete | Termostato Intelligente
- ES – Sustitución de un termostato montado en la pared | Termostato Intelligente
- DE – Ersetzen eines wand-montierten Thermostat | Smart Thermostat
- NL – Een wandthermostaat vervangen | Intelligente Thermostaat



EN Read these instructions carefully before starting the installation.
The Netatmo Thermostat must be installed according to applicable standards.
Before any intervention, make sure power is turned off.
The Netatmo Thermostat cannot control electric converters.

FR Lire attentivement cette notice avant installation.
Le Thermostat Netatmo doit être installé selon les normes en vigueur.
Avant toute intervention, assurez-vous d'avoir coupé le courant.
Le Thermostat Netatmo n'est pas compatible pour le pilotage de convecteurs électriques.

IT Leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare l'installazione.
Il Termostato Netatmo deve essere installato in base agli standard applicabili.
Prima di effettuare qualsiasi intervento, assicurarsi che la corrente elettrica sia assente.
Il Termostato Netatmo non può controllare convertitori elettrici.



ES Lea estas instrucciones detenidamente antes de comenzar la instalación.
El Termostato Netatmo se debe instalar en conformidad con la normativa vigente.
Antes de realizar cualquier intervención, compruebe que la alimentación está desconectada.
El Termostato Netatmo no puede controlar transformadores eléctricos.

DE Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen.
Der Netatmo Thermostat muss gemäß den geltenden Normen installiert werden. Vor der Durchführung aller Arbeiten muss die Stromversorgung ausgeschaltet werden.
Das Netatmo Thermostat kann keine elektrischen Konverter steuern.

NL Lees deze instructies zorgvuldig door alvorens te installeren.
De Netatmo-thermostaat moet worden geïnstalleerd volgens de geldende normen.
Zorg vóór elke ingreep dat de stroomtoevoer wordt uitgeschakeld.
De thermostaat van Netatmo kan geen elektrische converters controleren.

EN To replace a wall-mounted thermostat, you can watch an installation tutorial video online at the following address:

FR Pour remplacer un thermostat filaire, une vidéo d'aide à l'installation est disponible à l'adresse ci-dessous :

IT Puoi guardare online un video tutorial sulla sostituzione di un termostato a parete al seguente indirizzo:

<https://netatmo.com/video1>

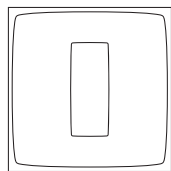
ES Puedes ver en línea un tutorial de sustitución de un termostato montado en la pared en la siguiente dirección:

DE Für den Austausch eines wand-montierten Thermostats können Sie sich eine Video-Installationshilfe unter folgender Adresse anschauen:

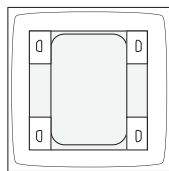
NL Om een muurthermostaat te vervangen, kunt u een online installatievideo bekijken op het volgende adres:

<https://netatmo.com/video1>

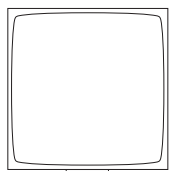
Pack contents



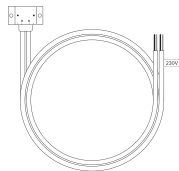
1. Thermostat



2. Mobile stand



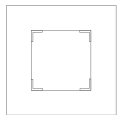
3. Relay



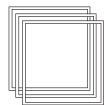
4. Boiler adaptor



5. Wall-bracket*



6. Wall mounting plate*



7. Color Adhesives



8. Mains adaptor*



9. Tape



10. 3 AAA batteries



11. 4 screws
4 screw anchors

* Not used or optional in this setup

| | | | |
|-----------|------------------------|--------------------------|-------------------------|
| FR | Contenu du pack | 4. Adaptateur chaudière* | 8. Adaptateur secteur |
| | 1. Thermostat | 5. Support mural | 9. Adhésif double face* |
| | 2. Support mobile* | 6. Plaque murale | 10. 3 piles AAA |
| | 3. Relais | 7. Adhésifs couleur | 11. 4 vis & 4 chevilles |

*Non utilisé dans cette configuration

| | | | |
|-----------|-----------------------------------|----------------------------|-------------------------|
| IT | Contenuto della confezione | 4. Adattatore per caldaia* | 8. Alimentatore |
| | 1. Termostato | 5. Supporto a muro | 9. Nastro* |
| | 2. Supporto mobile* | 6. Piastra di montaggio | 10. 3 pile AAA |
| | 3. Relè | 7. Adesivi colorati | 11. 4 viti e 4 tasselli |

*Non usato in questa configurazione

| | | | |
|-----------|-----------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| ES | Contenido de la caja | 5. Soporte mural | 10. 3 baterías AAA |
| | 1. Termostato | 6. Placa de montaje | 11. 4 tornillos y 4 tacos de plástico |
| | 2. Soporte móvil* | 7. Adhesivos de colore | |
| | 3. Relé | 8. Adaptador de red | |
| | 4. Adaptador de caldera* | 9. Cinta* | |

*No se utiliza en esta instalación

| | | | |
|-----------|-----------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| DE | Packungsinhalt | 4. Adapter für den Heizkessel* | 8. Netzadapter |
| | 1. Thermostat | 5. Wandhalterung | 9. Klebeband* |
| | 2. Mobile Halterung* | 6. Montageplatte | 10. 3 AAA-Batterien |
| | 3. Verbindungsmodul | 7. Farbige Aufkleber | 11. 4 Schrauben und 4 Dübel |

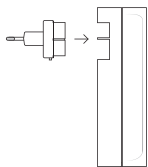
*Bei dieser Installation nicht verwendet

| | | | |
|-----------|-------------------|----------------------------|------------------------------|
| NL | In de doos | 4. Adapter voor de boiler* | 8. Hoofdadapter |
| | 1. Thermostaat | 5. Draadloze houder | 9. Tape* |
| | 2. Mobiele stand* | 6. Montageplaat | 10. 3 AAA batterijen |
| | 3. Relais | 7. Geleerde plakranden | 11. 4 schroeven en 4 pluggen |

*Niet gebruikt bij deze installatie

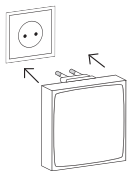
Plug the Relay

①



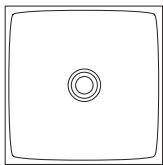
Plug the mains adaptor into the Relay.

②



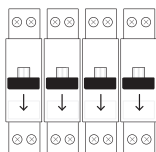
Plug the Relay into a wall socket in the same room as your existing thermostat.

③



The LED of the Relay will blink.

④



Switch off the power supply.

FR

Branchez le Relais

1. Connectez l'adaptateur secteur sur le Relais.
2. Branchez le Relais dans la pièce où se trouve votre thermostat actuel.
3. La LED du Relais clignote.
4. Coupez le courant.

IT

Collegare il Relè

1. Collegare l'alimentatore al relè.
2. Collegare il relè a una presa a muro nella stessa stanza in cui è installato il termostato.
3. Il LED del relè lampeggia con una luce.
4. Disattivare la corrente elettrica.

ES

Enchufe el Relé

1. Enchufe el adaptador de red dentro del Relé.
2. Enchufe el Relé a una toma de corriente de pared en la misma habitación que el termostato existente.
3. El LED del Relé parpadeará.
4. Apague la alimentación.

DE

Stecken Sie das Verbindungsmodul

1. Stecken Sie den Netzadapter in das Relais.
2. Stecken Sie das Relais in eine Steckdose im gleichen Raum, in dem sich Ihr vorhandener Thermostat befindet.
3. Die LED des Verbindungsmodul blinkt.
4. Schalten Sie die Stromversorgung ab.

NL

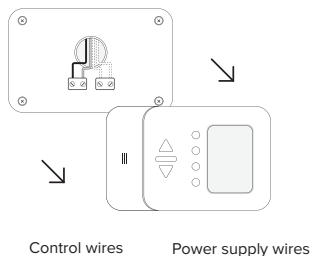
Plug the Relay

1. Steek de hoofdadapter in het relais.
2. Steek het relais in het wandcontact in dezelfde kamer van uw bestaande thermostaat.
3. De LED van het Relais zal knipperen.
4. Schakel de stroomtoevoer uit.

Identify the wires

①

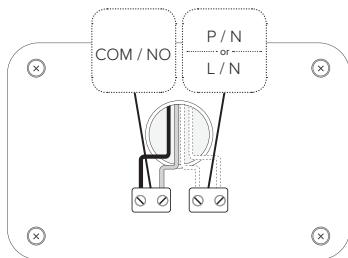
Remove the cover of your old thermostat.
Take a picture of the wiring.



②

- If there are only two wires, they are the control wires and are useful in this setup.
- If there are more than two wires, identify the two control wires with the help of the following diagram.

They are usually connected to the COM/NO ports.
The other wires have to be safely insulated.



See the Installation Troubleshooting p. 24 for more help.

FR

Identifiez les fils

1. Retirez le boîtier de votre ancien thermostat. Prenez une photo du câblage.
 2. S'il n'y a que deux fils, ce sont les fils de contrôle. S'il y a plus de deux fils, repérez les deux fils de contrôle à l'aide du schéma ci-contre. Ils sont en général connectés aux ports COM/NO. Les autres fils doivent être isolés.
- Voir les conseils de résolution de problème p. 25 pour plus d'aide.

IT

Individuare i cavi

1. Rimuovere il pannello di copertura del vecchio termostato. Scattare una foto del cablaggio.
 2. Se sono presenti solo due cavi, sono i cavi di controllo, che risultano utili in questa configurazione. Se ci sono più di due cavi, individuare i due cavi di comando con l'aiuto del seguente diagramma. Sono di solito collegati alle porte COM/NO. Gli altri cavi devono essere isolati.
- Si veda il capitolo Risoluzione di problemi di installazione a p. 26 per maggiori informazioni.

ES

Identificar los cables

1. Retire la cubierta del termostato antiguo. Tome una fotografía del cableado.
 2. Si sólo hay dos cables, son los cables de control y son útiles en esta instalación. Si hay más de dos cables, identifica los dos cables de control con la ayuda del siguiente diagrama. Normalmente están conectados a los puertos COM/NO. Los otros cables deben estar debidamente aislados.
- Si necesitas más ayuda, ve el apartado Solución de problemas durante la instalación en la pág. 27.

DE

Drähte identifizieren

1. Entfernen Sie die Abdeckung Ihres alten Thermostats. Machen Sie ein Foto von der Verkabelung.
 2. Wenn nur zwei Drähte vorhanden sind, sind diese die Steuerleitungen und für die Installation nützlich. Wenn mehr als zwei Drähte vorhanden sind, suchen Sie anhand des nebenstehenden Diagramms die beiden Drähte, die dem Thermostateingang entsprechen. Sie werden normalerweise an COM/NO-Ports angeschlossen.
- Die anderen Drähte müssen isoliert sein. Weitere Installation Fehlersuche finden Sie auf S. 28.

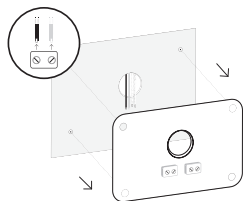
NL

De kabels identificeren

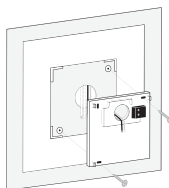
1. Verwijder het kapje van uw oude thermostaat. Maak een tekening van de bedrading.
 2. Als er slechts twee draden zijn, zijn dit de stuurdraden die voor deze installatie geschikt zijn. Als er meer dan twee kabels zijn, identificeert u de twee besturingskabels met behulp van het volgende schema. Ze zijn meestal aangesloten op de COM/NO-poorten. De andere kabels moeten veilig geïsoleerd worden.
- Zie Installatieproblemen oplossen op blz. 29 voor meer hulp.

Replace

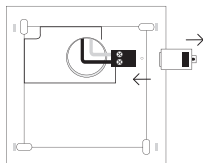
- ① Disconnect your old thermostat. Remove it from the wall.



- ② Pass the wires through the wall bracket and screw it to the wall. To hide potential scratches and holes left behind, you can put the wall mounting plate first.



- ③ Screw the control wires previously identified into the wiring terminals of the wall bracket and insulate the unused wires. Screw the protection cover onto the wiring terminals.



- FR** **Remplacez le Thermostat**
1. Débranchez votre ancien thermostat et retirez-le du mur.
 2. Faites passer les fils à travers le support mural et vissez-le au mur. Utilisez la plaque murale pour masquer d'éventuels anciens trous de fixation.
 3. Vissez les deux fils précédemment identifiés sur les connecteurs du support. Isolez les fils restants. Vissez le cache de protection sur le connecteur.

- IT** **Sostituire il Termostato**
1. Scollegare il vecchio termostato. Rimuoverlo dal muro.
 2. Passare i cavi attraverso il supporto a muro e avvitare quest'ultimo alla parete. Per nascondere eventuali graffi e fori, usare la piastra di montaggio.
 3. Avvitare i cavi di controllo precedentemente identificati nei terminali del supporto e isolare i cavi non utilizzati. Avvitare il coperchio di protezione nei terminali.

- ES** **Remplazar el Termostato**
1. Desconecte el termostato antiguo. Retírelo de la pared.
 2. Pase los cables a través del soporte mural y atornille esto último a la pared. Para ocultar las posibles raspaduras y agujeros que se dejan, utilice la placa de montaje.
 3. Atornille los cables de control previamente identificados en los terminales del soporte y aisle los cables que no se utilizan. Atornille la tapa de protección en los terminales.

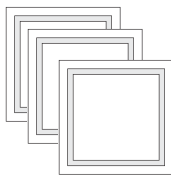
- DE** **Thermostat austauschen**
1. Schrauben Sie Ihren alten thermostat ab. Entfernen Sie ihn von der Wand.
 2. Führen Sie die Drähte durch die Wandhalterung und schrauben Sie diese an der Wand fest. Verwenden Sie die Montageplatte zum Verbergen möglicher Kratzspuren und Löcher.
 3. Die beiden zuvor identifizierten Drähte an den Anschlüssen der Halterung festschrauben. Die restlichen Drähte isolieren. Schutzkappe auf den Anschluss aufschrauben.

- NL** **De thermostaat vervangen**
1. Maak uw oude thermostaat los. Verwijder deze van de wand.
 2. Leid de draden door de draadloze houder en schroef hem aan de muur. Om mogelijke krassen en gaten te verbergen, gebruikt u de montageplaat
 3. Schroef de eerder geïdentificeerde besturingskabels in de aansluitingen van de draadloze houder en isoleer de ongebruikte kabels. Schroef het beschermdeksel op de elektrische aansluitingen.

Customise your Thermostat

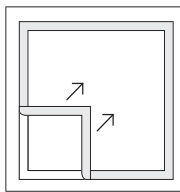
①

You can choose to customize your **Thermostat** by using one of the colour adhesives.



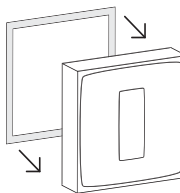
②

Take off the outer frame of the adhesive.



③

Stick it on the back of your **Thermostat**.



FR

Personnalisez votre Thermostat

1. Vous pouvez choisir de personnaliser votre Thermostat avec l'un des adhésifs couleur.
2. Décollez le cadre extérieur de l'adhésif.
3. Collez-le sur l'arrière du Thermostat.

IT

Personalizzare il suo Termostato

1. Si può scegliere di personalizzare il Termostato utilizzando uno degli adesivi colorati.
2. Rimuovere la cornice esterna dell'adesivo.
3. Attaccarla al retro del Termostato.

ES

Personalizar su Termostato

1. Puede personalizar el Termostato si lo desea con los adhesivos de colores.
2. Retire el marco exterior del adhesivo.
3. Péguelo en la parte posterior del Termostato.

DE

Ihren Thermostat gestalten

1. Sie können Ihren Thermostat kundenspezifisch anpassen, indem Sie einen der farbigen Aufkleber verwenden.
2. Ziehen Sie die farbige Folie des Aufklebers ab.
3. Kleben Sie ihn auf die Rückseite des Thermostats.

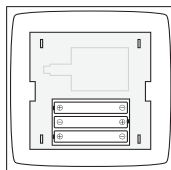
NL

De kleur van uw Thermostaat aanpassen

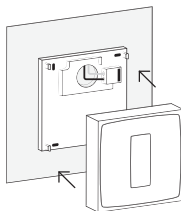
1. U kunt ervoor kiezen om uw Thermostaat van een andere kleur te voorzien.
2. Maak de plakrand los.
3. Plak deze op de achterkant van uw Thermostaat.

Set the Thermostat

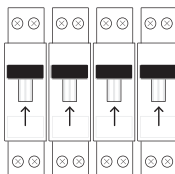
- ① Insert the batteries in the Thermostat.



- ② Set the Thermostat on the wall bracket.



- ③ Switch the power supply back on.



- FR** **Fixez le Thermostat**
1. Insérez les piles dans le Thermostat.
2. Fixez le Thermostat sur le support mural.
3. Rétablissez le courant.

- IT** **Fissare il Termostato**
1. Inserire le pile nel Termostato.
2. Inserire il termostato sul supporto a muro.
3. Riattivare la corrente elettrica.

- ES** **Instalar el Termostato**
1. Introduzca las baterías en el Termostato.
2. Instale el Termostato en el soporte mural.
3. Vuelva a conectar la alimentación.

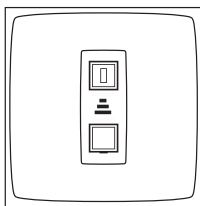
- DE** **Thermostat befestigen**
1. Setzen Sie die Batterien in den Thermostat ein.
2. Stecken Sie den Thermostat auf die Wandhalterung.
3. Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.

- NL** **De Thermostaat instellen**
1. Plaats de batterijen in de Thermostaat.
2. Zet de Thermostaat op de draadloze houder.
3. Schakel de stroomtoevoer weer in.

Set the Thermostat

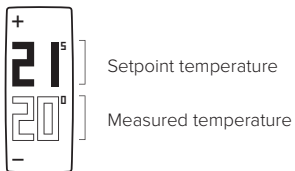
④

The **Thermostat** will display the start screen and search for the **Relay**.



⑤

When the Thermostat has found the Relay, it displays the setpoint temperature and the room temperature.



See the Installation Troubleshooting p. 24 for more help.

FR

Fixez le Thermostat

- Le Thermostat affiche l'écran de démarrage, et recherche le Relais.
- Quand le Thermostat a trouvé le Relais, il affiche la température de consigne (haut) et la température mesurée (bas).

Voir les conseils de résolution de problème p. 25 pour plus d'aide.

IT

Fissare il Termostato

- Il Termostato mostra la schermata di avvio e cerca il Relè.
 - Quando il Termostato rileva il Relè, mostra la temperatura desiderata (in alto) e la temperatura rilevata (in basso).
- Si veda il capitolo Risoluzione di problemi di installazione a p. 26 per maggiori informazioni.

ES

Instalar el Termostato

- Aparecerá la pantalla de inicio en el Termostato y buscará el Relé.
 - Cuando el Termostato ha encontrado el Relé, aparece la temperatura deseada (parte superior) y la temperatura ambiente (parte inferior).
- Si necesitas más ayuda, ve el apartado Solución de problemas durante la instalación en la pág. 27.

DE

Thermostat befestigen

- Der Thermostat zeigt den Startbildschirm an und sucht nach dem Verbindungsmodul.
 - Wenn der Thermostat das Verbindungsmodul gefunden hat, zeigt er die Sollwert-Temperatur (oben) und die Gemessene Temperatur (unten) an.
- Weitere Installation Fehlersuche finden Sie auf S. 28.

NL

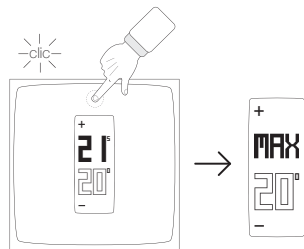
De Thermostaat instellen

- De Thermostaat laat het startscherm zien en zoekt naar het Relais.
 - Zodra de Thermostaat het Relais heeft gevonden, geeft hij de ingestelde temperatuur (boven) en de kamertemperatuur (onder) weer.
- Zie Installatieproblemen oplossen op blz. 29 voor meer hulp.

Test the Thermostat

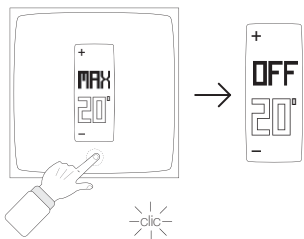
①

Push the top of the Thermostat until it displays « MAX ». The Thermostat switches the boiler on.



②

Push the bottom of the Thermostat until it displays « OFF ». The Thermostat switches the boiler off.



See the Installation Troubleshooting p. 24 for more help.

FR Testez le Thermostat

1. Appuyez plusieurs fois sur le haut du Thermostat jusqu'à ce qu'il affiche « MAX ». Le Thermostat allume la chaudière.
 2. Appuyez sur le bas du Thermostat jusqu'à ce qu'il affiche « OFF ». Le Thermostat éteint la chaudière.
- Voir les conseils de résolution de problème p. 25 pour plus d'aide.

IT Collaudare il Termostato

1. Premere la parte superiore del Termostato finché non appare la scritta « MAX ». Il Termostato accende la caldaia.
 2. Premere la parte inferiore del Termostato finché non appare la scritta « OFF ». Il Termostato spegne la caldaia.
- Si veda il capitolo Risoluzione di problemi di installazione a p. 26 per maggiori informazioni.

ES Probar el Termostato

1. Pulse la parte superior del Termostato hasta que aparezca « MAX ». El Termostato enciende la caldera.
 2. Pulse la parte inferior del Termostato hasta que aparezca « OFF ». El Termostato apaga la caldera.
- Si necesitas más ayuda, ve el apartado Solución de problemas durante la instalación en la pág. 27.

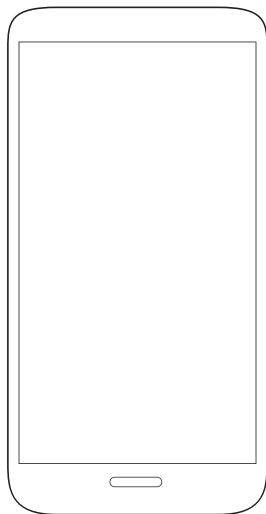
DE Thermostat testen

1. Drücken Sie oben auf den Thermostat, bis « MAX » angezeigt wird. Der Thermostat schaltet den Heizkessel ein.
 2. Drücken Sie unten auf den Thermostat, bis « OFF » angezeigt wird. Der Thermostat schaltet den Heizkessel aus.
- Weitere Installation Fehlersuche finden Sie auf S. 28.

NL De Thermostaat testen

1. Tik op de bovenkant van de Thermostaat in tot die « MAX » toont. De Thermostaat schakelt de ketel in.
 2. Tik op de onderkant van de Thermostaat in tot die « OFF » (UIT) toont. De Thermostaat schakelt de ketel uit.
- Zie Installatieproblemen oplossen op blz. 29 voor meer hulp.

Download the Netatmo Energy mobile app



NETATMO webapp

- FR** Téléchargez l'application mobile Netatmo Energie
Pour piloter votre Thermostat à distance depuis votre smartphone ou tablette, rendez-vous sur :
- IT** Scaricare l'applicazione mobile Energy Netatmo
Per controllare a distanza il Termostato dal proprio smartphone o tablet, visitare il sito:
- ES** Descárgate la aplicación de móvil Energy Netatmo
Para controlar el Termostato a distancia desde tu smartphone o tableta, consulta:
- DE** Mobil-App Netatmo Energy herunterladen
Um den Thermostat von Ihrem Smartphone oder Tablet aus zu steuern, laden Sie die App herunter von:
- NL** Download de Netatmo Energy-app
Om uw Thermostaat op afstand te bedienen met uw smartphone of tablet, downloadt u de app op:

To remotely control your Thermostat from your smartphone or tablet, download the app on:

<http://therm.netatmo.com>

EN – Installation troubleshooting

| Page | Problem | Possible causes | Solutions |
|-------|---|--|---|
| p. 10 | I cannot identify the control wires of my boiler. | | Please send a picture to photo@netatmo.com and our support team will help you identify the right wires. |
| p. 18 | The Thermostat displays the "!" symbol. | The Thermostat hasn't found the Relay. | Move the Relay closer to the Thermostat and wait until the "!" symbol disappears. |
| p. 20 | The Thermostat doesn't switch on and off the boiler. | The control wires have been incorrectly wired. | Check your wiring using the picture of your old Thermostat's wiring to identify the right control wires. |
| p. 20 | The boiler does the opposite of the Thermostat commands (it switches off when the Thermostat displays MAX). | The polarity of the Thermostat is not respected. | Change the polarity of the Thermostat once you will have finished the setup, in the advanced settings of the app. |

FR – Résolution des problèmes d'installation

| Page | Problème | Causes possibles | Solutions |
|-------|--|---|---|
| p. 11 | Je n'arrive pas à identifier les fils correspondant à l'entrée thermostat de ma chaudière. | | Envoyez une photo à l'adresse photo@netatmo.com. Notre assistance vous aidera à identifier les bons connecteurs. |
| p. 19 | Le Thermostat affiche le symbole « ! ». | Le Thermostat n'arrive pas à trouver le Relais. | Rapprochez le Relais du Thermostat et attendez que le symbole « ! » disparaisse. |
| p. 21 | Le Thermostat ne contrôle pas le démarrage et l'extinction de la chaudière. | Les fils de l'entrée thermostat ne sont pas correctement raccordés. | A l'aide de la photo de votre ancien thermostat, vérifiez que vous avez bien raccordé les fils correspondant à l'entrée thermostat. |
| p. 21 | La chaudière fait le contraire de ce que lui demande le Thermostat (s'éteint lorsque le Thermostat affiche MAX). | La polarité du Thermostat n'a pas été respectée. | Une fois l'installation terminée, modifiez la polarité du Thermostat dans les paramètres avancés de l'application. |

IT – Risoluzione dei problemi di installazione

| Pagina | Problema | Possibili cause | Soluzioni |
|--------|--|--|---|
| p. 11 | Non riesco a identificare i cavi di comando della mia caldaia. | | Inviare una foto a photo@netatmo.com e al nostro team assistenza che ti aiuterà a individuare i connettori corretti. |
| p. 19 | Il Termostato visualizza il simbolo «!». | Il Termostato non riesce a trovare il Relè. | Spostare il Relè vicino al Termostato e attendere fino a quando il simbolo «!» scompare. |
| p. 21 | Il Termostato non accende e spegne la caldaia | I cavi di controllo sono stati collegati in modo errato. | Controllare i collegamenti utilizzando l'immagine dei collegamenti del tuo vecchio termostato per individuare i cavi di comando giusti. |
| p. 21 | La caldaia fa il contrario rispetto ai comandi del Termostato (si spegne quando il termostato visualizza MAX). | La polarità del Termostato non è stata rispettata. | Una volta terminata la configurazione, modificare la polarità del termostato nelle impostazioni avanzate dell'app. |

ES – Solución de problemas durante la instalación

| Página | Problema | Posibles causas | Soluciones |
|--------|---|--|---|
| p. 11 | No identifico los cables de control de mi caldera. | | Enviar una imagen a photo@netatmo.com para que nuestro equipo técnico te ayude a identificar los terminales adecuados. |
| p. 19 | La pantalla del Termostato muestra el símbolo "!". | El Termostato no encuentra el Relé. | Acerca más el Relé al Termostato y espera hasta que desaparezca el símbolo "!". |
| p. 21 | El Termostato no enciende ni apaga la caldera. | Los cables de control se han conectado de manera incorrecta. | Comprueba los cables utilizando la imagen de los cables de tu anterior termostato para identificar los cables de control. |
| p. 21 | La caldera hace lo contrario de lo que le ordena el Termostato (se apaga cuando el Termostato muestra MAX). | No se ha respetado la polaridad del Termostato. | Una vez que hayas finalizado la instalación, cambia la polaridad del Termostato en ajustes avanzados de la aplicación. |

DE – Installation Fehlersuche

| Seite | Problem | Mögliche Ursachen | Lösungen |
|-------|---|--|---|
| S 11 | Ich kann die Steuerleitungen meines Kessels nicht identifizieren. | | Senden Sie ein Bild an photo@netatmo.com. Unser Support-Team wird Ihnen helfen, die richtigen Terminals zu finden. |
| S 19 | Der Thermostat zeigt das Symbol „I“ an. | Der Thermostat kann das Relais nicht finden. | Bringen Sie das Relais dichter zum Thermostat und warten Sie, bis das Symbol „I“ verschwindet. |
| S 21 | Der Thermostat schaltet den Kessel weder ein noch aus. | Die Steuerleitungen sind falsch verdrahtet. | Überprüfen Sie Ihre Verdrahtung anhand der Abbildung Ihres früheren Thermostats, um die richtigen Steuerleitungen zu ermitteln. |
| S 21 | Der Heizkessel macht das Gegenteil der Thermostatbefehle (er schaltet ab, wenn der Thermostat MAX anzeigt). | Die Polarität des Thermostats wird nicht berücksichtigt. | Nachdem Sie die Einstellungen abgeschlossen haben, ändern Sie die Polarität des Thermostats in den erweiterten Einstellungen der App. |

NL – Installatieproblemen oplossen

| Bladzijde | Probleem | Mogelijke oorzaken | Oplossingen |
|-----------|--|--|---|
| blz. 11 | Ik kan de besturingskabels van mijn ketel niet identificeren. | | Stuur een foto naar photo@netatmo.com en ons serviceteam helpt u de juiste aansluitingen te vinden. |
| blz. 19 | Het symbool "I" wordt weergegeven op de Thermostaat | De Thermostaat kan het Relais niet vinden. | Zet het Relais dichterbij de Thermostaat en wacht tot het symbool "I" verdwijnt. |
| blz. 21 | De Thermostaat zet de ketel niet aan en uit. | De besturingskabels zijn verkeerd aangesloten. | Controleer uw bedrading en gebruik de foto van de bedrading van uw vorige thermostaat om de juiste besturingskabels te identificeren. |
| blz. 21 | De ketel doet het tegenovergestelde van de Thermostaatbesturing (hij schakelt uit als de thermostaat MAX weergeeft). | Er is geen rekening gehouden met de polariteit van de thermostaat. | Zodra u klaar bent met het instellen, wijzigt u de polariteit van de thermostaat in de geavanceerde instellingen in de app. |

Notes

NETATMO

 <http://support.netatmo.com>



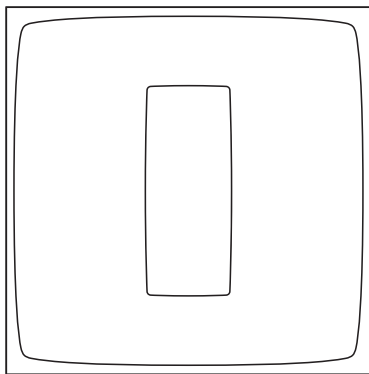
Copyright Netatmo © 2018 All rights reserved. Reproduction and distribution prohibited without written authorization from Netatmo. Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

NETATMO

BY
STARCK®

2

smart thermostat



EN – Replacing a wireless thermostat or installing your first thermostat | Smart Thermostat

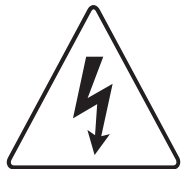
FR – Vous remplacez un thermostat sans-fil ou vous installez votre premier thermostat | Thermostat Connecté

IT – Sostituzione di un termostato wireless oppure installazione del primo termostato | Termostato Intelligente

ES – Sustitución de un termostato inalámbrico o instalación de un primer termostato | Termostato Inteligente

DE – Ersetzen eines drahtlosen Thermostats oder installation Ihres ersten Thermostats | Smart Thermostat

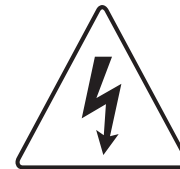
NL – Een draadloze thermostaat vervangen of uw eerste thermostaat installeren | Intelligente Thermostaat



EN Read these instructions carefully before starting the installation.
The Netatmo Thermostat must be installed according to applicable standards.
Before any intervention, make sure power is turned off.
The Netatmo Thermostat cannot control electric converters.

FR Lire attentivement cette notice avant installation.
Le Thermostat Netatmo doit être installé selon les normes en vigueur.
Avant toute intervention, assurez-vous d'avoir coupé le courant.
Le Thermostat Netatmo n'est pas compatible pour le pilotage de convecteurs électriques.

IT Leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare l'installazione.
Il Termostato Netatmo deve essere installato in base agli standard applicabili.
Prima di effettuare qualsiasi intervento, assicurarsi che la corrente elettrica sia assente.
Il Termostato Netatmo non può controllare convertitori elettrici.



ES Lea estas instrucciones detenidamente antes de comenzar la instalación.
El Termostato Netatmo se debe instalar en conformidad con la normativa vigente.
Antes de realizar cualquier intervención, compruebe que la alimentación está desconectada.
El Termostato Netatmo no puede controlar transformadores eléctricos.

DE Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen.
Der Netatmo Thermostat muss gemäß den geltenden Normen installiert werden. Vor der Durchführung aller Arbeiten muss die Stromversorgung ausgeschaltet werden.
Das Netatmo Thermostat kann keine elektrischen Konverter steuern.

NL Lees deze instructies zorgvuldig door alvorens te installeren.
De Netatmo-Thermostaat moet worden geïnstalleerd volgens de geldende normen.
Zorg vóór elke ingreep dat de stroomtoevoer wordt uitgeschakeld.
De Thermostaat van Netatmo kan geen elektrische converters controleren.

EN To replace a wireless thermostat, you can watch an installation tutorial video online at the following address:

FR Pour remplacer un thermostat sans fil, vous pouvez regarder une vidéo d'aide à l'installation à l'adresse ci-dessous :

IT Può guardare online un video tutorial sulla sostituzione di un termostato wireless al seguente indirizzo:

ES Puedes ver en línea un tutorial de sustitución de un termostato inalámbrico en la siguiente dirección:

DE Für den Austausch eines drahtlosen Thermostats können Sie sich eine Video-Installationshilfe unter folgender Adresse anschauen:

NL Om een draadloze thermostaat te vervangen, kunt u een online installatievideo bekijken op het volgende adres:

<https://netatmo.com/video2>

EN To install a first thermostat, you can watch an installation tutorial video online at the following address:

FR Pour installer un premier thermostat, vous pouvez regarder une vidéo d'aide à l'installation à l'adresse ci-dessous :

IT Può guardare online un video tutorial sull'installazione del primo termostato al seguente indirizzo:

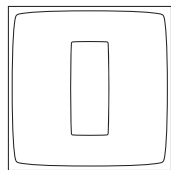
ES Puedes ver en línea un tutorial de instalación de un primer termostato en la siguiente dirección:

DE Für die Installation eines ersten Thermostats können Sie sich eine Video-Installationshilfe unter folgender Adresse anschauen:

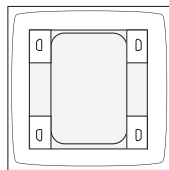
NL Om een eerste thermostaat te installeren, kunt u een online installatievideo bekijken op het volgende adres:

<https://netatmo.com/video3>

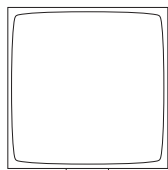
Pack contents



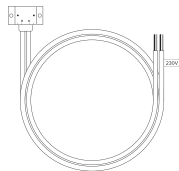
1. Thermostat



2. Mobile stand



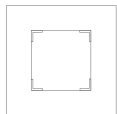
3. Relay



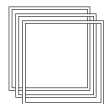
4. Boiler adaptor



5. Wall-bracket*



6. Wall mounting plate*



7. Color Adhesives



8. Mains adaptor*



9. Tape



10. 3 AAA batteries



11. 4 screws
4 screw anchors

* Not used or optional in this setup

| | | | |
|----|-------------------|-------------------------|-------------------------|
| FR | Contenu du pack | 4. Adaptateur chaudière | 8. Adaptateur secteur* |
| | 1. Thermostat | 5. Support mural* | 9. Adhésif double face |
| | 2. Support mobile | 6. Plaque murale* | 10. 3 piles AAA |
| | 3. Relais | 7. Adhésifs couleur | 11. 4 vis & 4 chevilles |

*Non utilisé dans cette configuration

| | | | |
|----|----------------------------|---------------------------|-------------------------|
| IT | Contenuto della confezione | 4. Adattatore per caldaia | 8. Alimentatore* |
| | 1. Termostato | 5. Supporto a muro* | 9. Nastro |
| | 2. Supporto mobile | 6. Piastra di montaggio* | 10. 3 pile AAA |
| | 3. Relè | 7. Adesivi colorati | 11. 4 viti e 4 tasselli |

*Non usato in questa configurazione

| | | | |
|----|-------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| ES | Contenido de la caja | 5. Soporte mural* | 10. 3 baterías AAA |
| | 1. Termostato | 6. Placa de montaje* | 11. 4 tornillos y 4 tacos de plástico |
| | 2. Soporte móvil | 7. Adhesivos de colore | |
| | 3. Relé | 8. Adaptador de red* | |
| | 4. Adaptador de caldera | 9. Cinta | |

*No se utiliza en esta instalación

| | | | |
|----|---------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| DE | Packungsinhalt | 4. Adapter für den Heizkessel | 8. Netzadapter* |
| | 1. Thermostat | 5. Wandhalterung* | 9. Klebeband |
| | 2. Mobile Halterung | 6. Montageplatte* | 10. 3 AAA-Batterien |
| | 3. Verbindungsmodul | 7. Farbige Aufkleber | 11. 4 Schrauben und 4 Dübel |

*Bei dieser Installation nicht verwendet

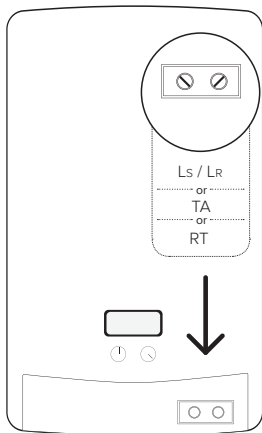
| | | | |
|----|-----------------|---------------------------|------------------------------|
| NL | In de doos | 4. Adapter voor de boiler | 8. Hoofdadapter* |
| | 1. Thermostaat | 5. Draadloze houder* | 9. Tape |
| | 2. Mobile stand | 6. Montageplaat* | 10. 3 AAA batterijen |
| | 3. Relais | 7. Geleerde plakranden | 11. 4 schroeven en 4 pluggen |

*Niet gebruikt bij deze installatie

1/3 Identify the wires

Open the boiler door. If necessary, remove the plastic cover to access the wiring terminals.

Identify the room thermostat terminals in the boiler, often labelled Ls-Lr, TA or RT.



See the Installation Troubleshooting p. 30 for more help.

FR

1/3 Identifier les fils

Ouvrez la porte de votre chaudière. Si nécessaire, retirez le capot de protection en plastique pour accéder à la borne de raccordement. Identifiez les deux connecteurs de l'entrée thermostat de votre chaudière, souvent labellisés Ls-Lr, TA ou RT. Voir les conseils de résolution de problème p. 31 pour plus d'aide.

IT

1/3 Individuare i cavi

Aprire il portellino della caldaia. Se necessario, rimuovere il coperchio in plastica per accedere ai connettori di collegamento. Individuare i connettori del termostato nella caldaia, spesso contraddistinti dalle etichette Ls-Lr, TA o RT. Si veda il capitolo Risoluzione di problemi di installazione a p. 32 per maggiori informazioni.

ES

1/3 Identificar los cables

Abrir la puerta de la caldera. Si fuera necesario, quitar la tapa de plástico para acceder a los terminales. Identificar los terminales del termostato de la habitación en la caldera, frecuentemente etiquetados como Ls-Lr, TA o RT. Si necesitas más ayuda, ve el apartado Solución de problemas durante la instalación en la pág. 33.

DE

1/3 Drähte identifizieren

Öffnen Sie die Heizkesseltür. Entfernen Sie gegebenenfalls die Kunststoffabdeckung, um zu den Anschlussklemmen zu gelangen. Identifizieren Sie die Raumthermostatanschlüsse im Kessel, häufig mit den Bezeichnungen Ls-Lr, TA oder RT. Weitere Installation Fehlersuche finden Sie auf S. 34.

NL

1/3 De kabels identificeren

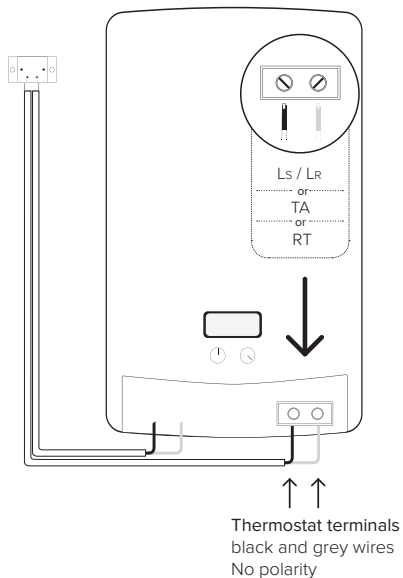
Open de klep van de ketel. Verwijder, indien nodig, de plastic afdekking om toegang te krijgen tot de bedradingaansluitingen. Identificeer de kamerthermostaataansluitingen in de ketel, meestal aangeduid met Ls-Lr, TA of RT. Zie Installatieproblemen oplossen op blz. 35 voor meer hulp.

2/3 Identify the wires

If you are replacing a wireless thermostat, remove your former thermostat's relay.

If you are installing your first thermostat, you may have to remove the shunt between the two room thermostat terminals.

Connect the black and grey wires of the boiler adaptor cable to the room thermostat terminals (no polarity).



FR 2/3 Identifier les fils
Si vous remplacez un thermostat sans-fil, retirez votre ancien relais de thermostat.
Si vous installez votre premier thermostat, vous devez peut-être retirer le pont entre les deux connecteurs thermostat.
Branchez les fils noir et gris de l'adaptateur chaudière sur l'entrée thermostat que vous avez identifiée (pas de polarité).

IT 2/3 Individuare i cavi
Se si sta sostituendo un termostato wireless, rimuovere il relè del termostato precedente.
Se si sta installando il primo termostato, è necessario forse togliere prima il ponte tra i due connettori thermostat.
Collegare i cavi nero e grigio del cavo adattatore per caldaia ai connettori del termostato (assenza di polarità).

ES 2/3 Identificar los cables
Si está sustituyendo un termostato inalámbrico, extraiga el relé de su termostato antiguo.
Si estás instalando tu primer termostato, debes retirar la derivación entre los dos terminales de habitación del termostato.
Conectar los cables negro y gris del cable adaptador de caldera a los terminales de habitación del termostato (sin polaridad).

DE 2/3 Drähte identifizieren
Wenn Sie einen drahtlosen Thermostat austauschen, entfernen Sie das alte Thermostatrelais.
Wenn Sie Ihren ersten Thermostat installieren, müssen Sie eventuell die Brücke zwischen den beiden Thermostatanschlüssen entfernen.
Schließen Sie den schwarzen und den grauen Draht des Adapter für den Heizkessel kabels an die Raumthermostatklemmen an (keine Polarität).

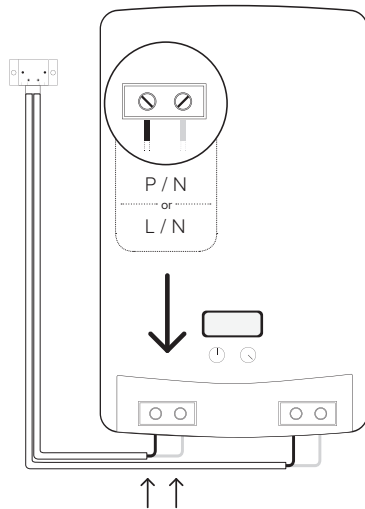
NL 2/3 De kabels identificeren
Als u een draadloze thermostaat vervangt, verwijdert u het relais van uw vorige thermostaat.
Als u uw eerste thermostaat installeert, moet u misschien de shunt verwijderen tussen de twee kamerthermostaataansluitingen.
Sluit de zwart en grijze kabels van de adapter voor de boiler kabel aan op de kamerthermostaataansluitingen (geen polariteit).

3/3 Identify the wires

Identify the power supply terminals with 220/230V, usually labelled P/N or L/N.

Connect the boiler adaptor's blue wire to the N terminal of the boiler. Connect the brown wire to the P or L terminal.

If some wires are already connected to those terminal, leave them in place.



220V/230V Power supply terminals
Blue and brown wires

See the Installation Troubleshooting p. 30 for more help.

FR

3/3 Identifier les fils

Identifiez les connecteurs d'alimentation 220/230V ; ils portent généralement les indications P/N ou L/N. Connectez le fil bleu de l'adaptateur chaudière au terminal N de votre chaudière, puis connectez le fil marron au terminal P ou L. Si des fils sont déjà connectés à ces terminaux, laissez-les en place.

Voir les conseils de résolution de problème p. 31 pour plus d'aide.

IT

3/3 Individuare i cavi

Individuare i connettori dell'alimentatore a 220/230V, generalmente contraddistinti dalle etichette P/N o L/N. Collegare il cavo blu dell'adattatore per caldaia al connettore N della caldaia. Collegare il cavo marrone dell'adattatore per caldaia al connettore P o L della caldaia. Se alcuni cavi sono già collegati a quei connettori, lasciarli nella posizione in cui si trovano.

Si veda il capitolo Risoluzione di problemi di installazione a p. 32 per maggiori informazioni.

ES

3/3 Identificar los cables

Identificar los terminales de alimentación con 220/230V, normalmente etiquetados como P/N o L/N. Conectar el cable azul del adaptador de caldera al terminal N de la caldera. Conectar el cable marrón del adaptador de caldera al terminal P o L de la caldera. Si ya hay cables conectados a ese terminal, déjalos como están.

Si necesitas más ayuda, ve el apartado Solución de problemas durante la instalación en la pág. 33.

DE

3/3 Drähte identifizieren

Identifizieren Sie die Spannungsversorgungsklemmen mit 220/230 V, üblicherweise mit der Bezeichnung P/N oder L/N. Schließen Sie den blauen Draht des Adapter für den Heizkessel an die N-Klemme des Heizkessels an. Schließen Sie den braunen Draht des Adapter für den Heizkessel an die P- oder L-Klemme des Kessels an. Wenn einige Drähte bereits an diese Klemme angeschlossen sind, lassen Sie sie unverändert.

Weitere Installation Fehlersuche finden Sie auf S. 34.

NL

3/3 De kabels identificeren

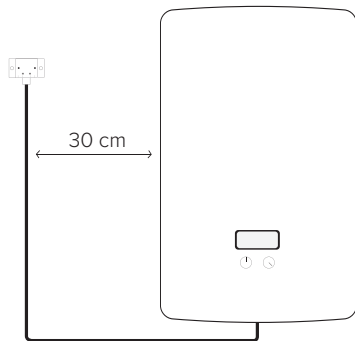
Identificeer de stroomaansluitingen met 220/230V, meestal aangeduid met P/N of L/N. Sluit de blauwe kabel van adapter voor de boiler aan op de N-aansluiting van de ketel. Sluit de bruine kabel van de adapter voor de boiler aan op de P- of L-aansluiting van de ketel.

Als sommige kabels al zijn aangesloten op deze aansluitingen, laat u deze zitten.

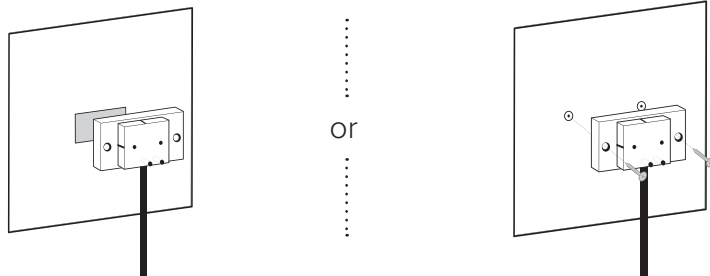
Zie Installatieproblemen oplossen op blz. 35 voor meer hulp.

Set the Relay

The boiler adaptor should be placed as far as possible from metallic items (wiring, pipes, electrical grid...)



The boiler adaptor can be fixed to the wall with double-sided tape and screws provided.



FR

Fixez le Relais

L'adaptateur chaudière doit être éloigné autant que possible d'éléments métalliques (tableau électrique, tuyaux, câblages...). Vous pouvez fixer l'adaptateur chaudière à l'aide de l'adhésif double face ou le visser.

IT

Fissare il Relè

L'adattatore della caldaia deve essere posizionato il più lontano possibile da oggetti metallici (cablaggio, tubi, rete elettrica...). L'adattatore può essere fissato alla parete con un nastro biadesivo o con le viti fornite.

ES

Instalar el Relé

El adaptador de caldera debe colocarse lo más alejado posible de elementos metálicos (cableado, tuberías, redes eléctricas...). El adaptador de caldera se puede fijar a la pared con la cinta de doble cara o los tornillos suministrados.

DE

Verbindungsmodul befestigen

Der Adapter für den Heizkessel sollte so weit wie möglich entfernt von Metallgegenständen aufgestellt werden (Verkabelung, Rohre, elektrische Leitungen...). Der Adapter für den Heizkessel kann mit dem doppelseitigen Klebeband an der Wand festgeklebt oder mit den mitgelieferten Schrauben festgeschraubt werden.

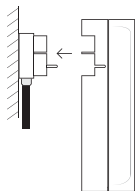
NL

De Relais instellen

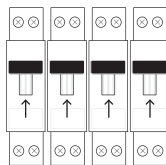
De adapter voor de boiler moet zo ver mogelijk van metalen voorwerpen (bedrading, leidingen, elektriciteitsnet,...) geplaatst worden. De adapter voor de boiler kan worden aangebracht op de wand met de dubbelzijdige tape of de bijgeleverde schroeven.

Test the Relay

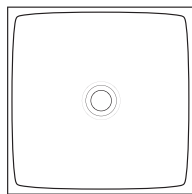
- ① Connect the Relay into the boiler adaptor.



- ② Switch the power supply back on.



- ③ The LED of the Relay will blink.



See the Installation Troubleshooting p. 30 for more help.

- FR** **Testez le Relais**
1. Connectez le Relais sur l'adaptateur chaudière.
2. Rétablissez le courant.
3. La LED du Relais clignote.
Voir les conseils de résolution de problème p. 31 pour plus d'aide.

- IT** **Testare il Termostato**
1. Collegare il Relè all'adattatore della caldaia.
2. Riattivare la corrente elettrica.
3. Il LED del Relè lampeggia.
Si veda il capitolo Risoluzione di problemi di installazione a p. 32 per maggiori informazioni.

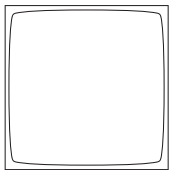
- ES** **Probar el Termostato**
1. Conecte el Relé al adaptador de caldera.
2. Vuelva a conectar la alimentación.
3. El LED del Relé parpadeará.
Si necesitas más ayuda, ve el apartado Solución de problemas durante la instalación en la pág. 33.

- DE** **Thermostat testen**
1. Stecken Sie das Verbindungsmodul in den Adapter für den Heizkessel.
2. Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.
3. Die Verbindungsmodul-LED blinkt.
Weitere Installation Fehlersuche finden Sie auf S. 34.

- NL** **De Thermostaat testen**
1. Steek het Relais in de adapter voor de boiler.
2. Schakel de stroomtoevoer weer in.
3. De LED van het Relais zal knipperen.
Zie Installatieproblemen oplossen op blz. 35 voor meer hulp.

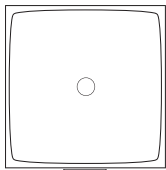
Test the Relay

④



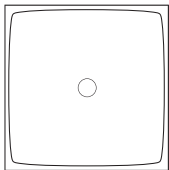
Push the relay button.

⑤



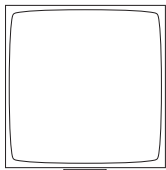
The LED of the Relay will light up and the boiler is switched on.

⑥



Push the relay button again.

⑦



The LED of the Relay will turn off to indicate the boiler is off.

See the Installation Troubleshooting p. 30 for more help.

FR

Testez le Relais

4. Appuyez brièvement sur le bouton du Relais.
 5. La LED du Relais émet une lumière et la chaudière s'allume.
 6. Appuyez de nouveau sur le bouton du Relais.
 7. La LED du Relais s'éteint et la chaudière s'arrête.
- Voir les conseils de résolution de problème p. 31 pour plus d'aide.

IT

Testare il Termostato

4. Premere il pulsante del Relè.
5. Il LED del Relè si illumina, e la caldaia si accende.
6. Premere di nuovo il pulsante del Relè.
7. Il LED del Relè si spegne per indicare che la caldaia è spenta. Si veda il capitolo Risoluzione di problemi di installazione a p. 32 per maggiori informazioni.

ES

Probar el Termostato

4. Pulse el botón del Relé.
5. La LED del Relé se iluminará, el Relé encenderá la caldera.
6. Pulse el botón del relé de nuevo.
7. La LED se apagará para indicar que la caldera está apagada. Si necesitas más ayuda, ve el apartado Solución de problemas durante la instalación en la pág. 33.

DE

Thermostat testen

4. Drücken Sie die Verbindungsmodul-Taste.
 5. Die Verbindungsmodul-LED leuchtet auf und das Verbindungsmodul es schaltet den Heizkessel ein.
 6. Drücken Sie erneut die Verbindungsmodul-Taste.
 7. Die Verbindungsmodul-LED erlischt um anzuzeigen, dass der Heizkessel ausgeschaltet ist.
- Weitere Installation Fehlersuche finden Sie auf S. 34.

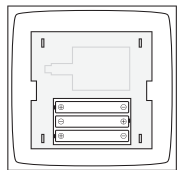
NL

De Thermostaat testen

4. Druk op de relaisknop.
5. De LED van het Relais zal oplichten en de ketel inschakelen.
6. Druk weer op de relaisknop.
7. De LED van het zal uitgaan om aan te geven dat de ketel uit staat. Zie Installatieproblemen oplossen op blz. 35 voor meer hulp.

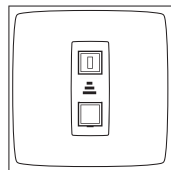
Prepare the Thermostat

①



Insert the batteries into the Thermostat.

②



The Thermostat will display the start screen and search for the Relay.

③



Setpoint temperature

Measured temperature

When the Thermostat has found the Relay, it displays the setpoint temperature and the room temperature.

See the Installation Troubleshooting p. 22 for more help.

FR

Préparez le Thermostat

1. Insérez les piles dans le Thermostat.
2. Le Thermostat affiche l'écran de démarrage ci-contre, et recherche le Relais.
3. Quand le Thermostat a trouvé le Relais, il affiche la température de consigne (haut) et la température mesurée (bas).

Voir les conseils de résolution de problème p. 23 pour plus d'aide.

IT

Preparare il Termostato

1. Inserire le pile nel Termostato
2. Il Termostato mostra la schermata di avvio e cerca il Relè.
5. Quando il Termostato rileva il Relè, mostra la temperatura desiderata (in alto) e la temperatura rilevata (in basso).

Si veda il capitolo Risoluzione di problemi di installazione a p. 32 per maggiori informazioni.

ES

Preparar el Termostato

1. Introduzca las baterías en el Termostato.
 2. Aparecerá la pantalla de inicio en el Termostato y buscará el Relé.
 3. Cuando el Termostato ha encontrado el Relé, aparece la temperatura deseada (parte superior) y la temperatura ambiente (parte inferior).
- Si necesitas más ayuda, ve el apartado Solución de problemas durante la instalación en la pág. 33.

DE

Thermostat vorbereitung

1. Setzen Sie die Batterien in den Thermostat ein.
 2. Der Thermostat zeigt den Startbildschirm an und sucht nach dem Verbindungsmodul.
 3. Wenn der Thermostat das Verbindungsmodul gefunden hat, zeigt er die Sollwert-Temperatur (oben) und die Gemessene Temperatur (unten) an.
- Weitere Installation Fehlersuche finden Sie auf S. 34.

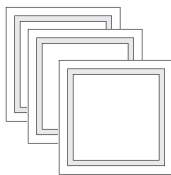
NL

De Thermostaat voorbereiding

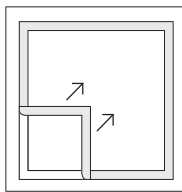
1. Steek de batterijen in de Thermostaat.
 2. De Thermostaat laat het startscherm zien en zoekt naar het Relais.
 3. Zodra de Thermostaat het Relais heeft gevonden, geeft hij de ingestelde temperatuur (boven) en de kamertemperatuur (onder) weer.
- Zie Installatieproblemen oplossen op blz. 35 voor meer hulp.

Customise your Thermostat

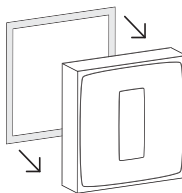
- ① You can choose to customize your **Thermostat** by using one of the colour adhesives.



- ② Take off the outer frame of the adhesive.



- ③ Stick it on the back of your **Thermostat**.



- FR** **Personnalisez votre Thermostat**
1. Vous pouvez choisir de personnaliser votre Thermostat avec l'un des adhésifs couleur.
2. Décollez le cadre extérieur de l'adhésif.
3. Collez-le sur l'arrière du Thermostat.

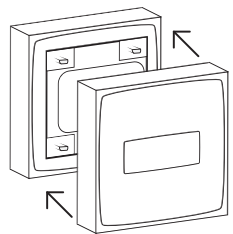
- IT** **Personalizzare il suo Termostato**
1. Si può scegliere di personalizzare il Termostato utilizzando uno degli adesivi colorati.
2. Rimuovere la cornice esterna dell'adesivo.
3. Attaccarla al retro del Termostato.

- ES** **Personalizar su Termostato**
1. Puede personalizar el Termostato si lo desea con los adhesivos de colores.
2. Retire el marco exterior del adhesivo.
3. Péguelo en la parte posterior del Termostato.

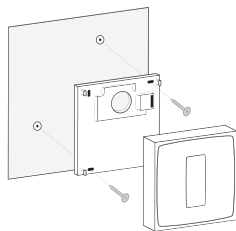
- DE** **Ihren Thermostat gestalten**
1. Sie können Ihren Thermostat kundenspezifisch anpassen, indem Sie einen der farbigen Aufkleber verwenden.
2. Ziehen Sie die farbige Folie des Aufklebers ab.
3. Kleben Sie ihn auf die Rückseite des Thermostats.

- NL** **De kleur van uw Thermostaat aanpassen**
1. U kunt ervoor kiezen om uw Thermostaat van een andere kleur te voorzien.
2. Maak de plakrand los.
3. Plak deze op de achterkant van uw Thermostaat.

Set the Thermostat

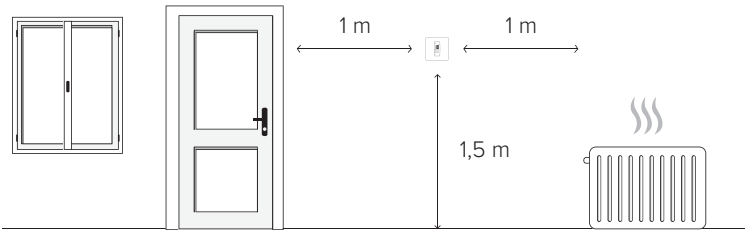


.....
OU
.....



Clip the **Thermostat** on its **mobile stand** and place it on a shelf in the living room.

Set the **Thermostat** on the **mounting plate**.



More than 1 m from the openings

A 1,5 m high

Away from any cold or heat source

FR

Fixez le Thermostat

Fixez le Thermostat sur son support mobile et placez-le sur un meuble dans la pièce à vivre, ou fixez-le au mur à l'aide de son support mural en le vissant. Le Thermostat doit être placé à plus d'un mètre des ouvertures, et loin des sources de chaleur et de froid.

IT

Fissare il Termostato

Agganciare il Termostato al supporto mobile e posizionarlo su uno scaffale nel soggiorno o inserire il Termostato sul supporto a muro. Il Termostato deve essere montato a più di un metro dalle aperture e lontano dalla luce solare diretta e da qualsiasi fonte di calore e di freddo.

ES

Instalar el Termostato

Sujete el Termostato en su soporte móvil y colóquelo en una estantería en el salón, o instale el Termostato en el soporte mural. El Termostato debe situarse a más de 1 metro de aperturas, no debe estar expuesto a la luz solar directa ni a fuentes de calor o frío.

DE

Thermostat befestigen

Klemmen Sie den Thermostat auf seinem tragbaren Ständer fest und stellen Sie ihn auf ein Regal im Wohnzimmer oder Schrauben Sie den Thermostat auf die Wandhalterung. Der Thermostat muss mehr als einen Meter von Öffnungen sowie von Wärme- und Kältequellen entfernt aufgestellt werden.

NL

De Thermostaat instellen

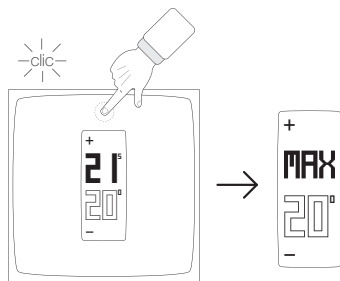
Klik de Thermostaat op de mobiele houder en plaats deze op een plank in de woonkamer of bevestig de Thermostaat op de montageplaat. De Thermostaat moet op meer dan 1 meter afstand zijn van doorgangen. Vermijd direct zonlicht, kou en warmtebronnen.

Test the Thermostat

①

Tap the top of the **Thermostat** until the screen shows « MAX ».

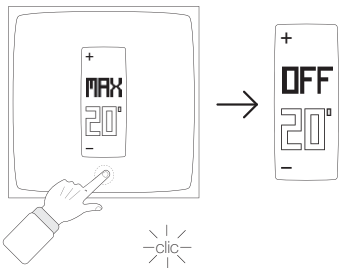
The **Thermostat** will switch on the boiler.



②

Tap the bottom of the **Thermostat** until it displays « OFF ».

The **Thermostat** will switch off the boiler.



See the Installation Troubleshooting p. 30 for more help.

FR

Testez le Thermostat

- Appuyez plusieurs fois sur le haut du Thermostat jusqu'à ce qu'il affiche « MAX ». Le Thermostat allume la chaudière.
 - Appuyez sur le bas du Thermostat jusqu'à ce qu'il affiche « OFF ». Le Thermostat éteint la chaudière.
- Voir les conseils de résolution de problème p. 30 pour plus d'aide.

IT

Collaudare il Termostato

- Premere la parte superiore del Termostato finché non appare la scritta « MAX ». Il Termostato accende la caldaia.
 - Premere la parte inferiore del Termostato finché non appare la scritta « OFF ». Il Termostato spegne la caldaia.
- Si veda il capitolo Risoluzione di problemi di installazione a p. 32 per maggiori informazioni.

ES

Probar el Termostato

- Pulse la parte superior del Termostato hasta que aparezca « MAX ». El Termostato enciende la caldera.
 - Pulse la parte inferior del Termostato hasta que aparezca « OFF ». El Termostato apaga la caldera.
- Si necesitas más ayuda, ve el apartado Solución de problemas durante la instalación en la pág. 33.

DE

Thermostat testen

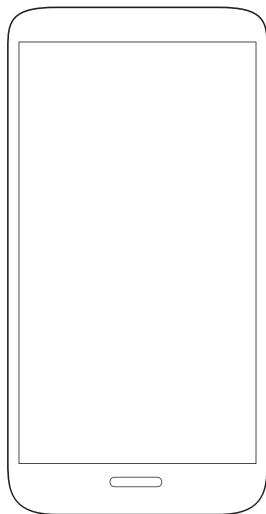
- Drücken Sie oben auf den Thermostat, bis « MAX » angezeigt wird. Der Thermostat schaltet den Heizkessel ein.
 - Drücken Sie unten auf den Thermostat, bis « OFF » angezeigt wird. Der Thermostat schaltet den Heizkessel aus.
- Weitere Installation Fehlersuche finden Sie auf S. 34.

NL

De Thermostaat testen

- Tik op de bovenkant van de Thermostaat in tot die « MAX » toont. De thermostaat schakelt de ketel in.
 - Tik op de onderkant van de Thermostaat in tot die « OFF » (UIT) toont. De Thermostaat schakelt de ketel uit.
- Zie Installatieproblemen oplossen op blz. 35 voor meer hulp.

Download the Netatmo Energy mobile app



NETATMO webapp

- FR** Téléchargez l'application mobile Netatmo Energie
Pour piloter votre Thermostat à distance depuis votre smartphone ou tablette, rendez-vous sur :
- IT** Scaricare l'applicazione mobile Energy Netatmo
Per controllare a distanza il Termostato dal proprio smartphone o tablet, visitare il sito:
- ES** Descárgate la aplicación de móvil Energy Netatmo
Para controlar el Termostato a distancia desde tu smartphone o tableta, consulta:
- DE** Mobil-App Netatmo Energy herunterladen
Um den Thermostat von Ihrem Smartphone oder Tablet aus zu steuern, laden Sie die App herunter von:
- NL** Download de Netatmo Energy-app
Om uw Thermostaat op afstand te bedienen met uw smartphone of tablet, downloadt u de app op:

To remotely control your Thermostat from your smartphone or tablet, download the app on:

<http://therm.netatmo.com>

EN – Installation troubleshooting

| Page | Problem | Possible causes | Solutions |
|-------|--|---|---|
| p. 8 | I can't identify the room thermostat terminals of my boiler | | Use your boiler manual. They may be identifiable thanks to a shunt between the two thermostat terminals. |
| p. 8 | My former thermostat is connected to different terminals: eBus, EMS... | | Identify the right ON/OFF room thermostat terminals to connect the Relay of Netatmo Thermostat. |
| p. 12 | I cannot identify the terminals of my boiler. | | Send a picture to photo@netatmo.com and our support team will help you identify the right terminals. |
| p. 16 | The Relay does not blink after turning the power back on. | The Relay is not power supplied. | Check how the blue and brown wires are wired. Do not forget to switch off the power supply before any intervention. |
| p. 18 | The boiler doesn't switch on when the Relay starts to blink | The Relay is not correctly wired. | Check where the grey and black wires are connected. |
| | | | Some boilers can take up to 20 mn to respond after pushing the Relay's button. Check your boiler's manual. |
| p. 20 | The Thermostat displays the "!" symbol | The Thermostat can't find the Relay | Move the Thermostat closer to the Relay and wait until the "!" symbol disappears |
| p. 26 | The Thermostat doesn't switch on and off the boiler | The control wires have been incorrectly wired | Check your wiring using the picture of your former thermostat's wiring to identify the right control wires. |
| p. 26 | The boiler does the opposite of the Thermostat commands (it switches off when the thermostat displays MAX) | The polarity of the thermostat is not respected | Once you will have finished the setup, change the polarity of the thermostat in the advanced settings of the app. |

FR – Résolution des problèmes d'installation

| Page | Problème | Causes possibles | Solutions |
|-------|--|--|--|
| p. 9 | Je n'arrive pas à identifier les connecteurs thermostat de ma chaudière. | | Utilisez le manuel de votre chaudière. Il est possible qu'un pont soit présent entre les deux connecteurs. |
| p. 9 | Mon ancien thermostat est connecté à des connecteurs différents : eBus, EMS... | | Identifiez les connecteurs thermostat ON/OFF permettant de connecter le Relais du Thermostat. |
| p. 13 | Je n'arrive pas à identifier les connecteurs de ma chaudière. | | Envoyez une photo à l'adresse photo@netatmo.com. Notre équipe d'assistance vous aidera à identifier les bons connecteurs. |
| p. 17 | Le Relais ne clignote pas une fois l'alimentation rétablie. | Le Relais n'est pas alimenté. | Vérifiez le raccordement des fils bleu et marron. N'oubliez pas de couper l'alimentation électrique avant toute intervention. |
| p. 19 | La chaudière ne s'allume pas lorsque le Relais commence à clignoter. | Les fils du Relais ne sont pas correctement raccordés. | Vérifiez le raccordement des fils gris et noir. |
| | | | Pour certaines chaudières, le temps de réaction après que le bouton du Relais a été enclenché peut aller jusqu'à 20 minutes. Consultez le manuel de votre chaudière. |
| p. 21 | Le Thermostat affiche le symbole « ! ». | Le Thermostat ne trouve pas le Relais. | Rapprochez le Thermostat du Relais et attendez que le symbole « ! » disparaisse. |
| p. 27 | Le Thermostat ne contrôle pas le démarrage et l'extinction de la chaudière. | Les fils d'entrée thermostat ne sont pas correctement raccordés. | Vérifiez le raccordement de vos fils à l'aide de la photo du raccordement de votre ancien thermostat afin d'identifier les fils correspondant à l'entrée thermostat. |
| p. 27 | La chaudière fait le contraire de ce que lui demande le Thermostat (s'éteint lorsque le Thermostat affiche MAX). | La polarité du Thermostat n'a pas été respectée. | Une fois l'installation terminée, modifiez la polarité du Thermostat dans les paramètres avancés de l'application. |

IT – Risoluzione dei problemi di installazione

| Pagina | Problema | Possibili cause | Soluzioni |
|--------|--|--|---|
| p. 9 | Non riesco a individuare i connettori del termostato della mia caldaia. | | Usare il manuale della caldaia. Possono essere identificabili grazie ad un derivatore tra i due terminabili del termostato. |
| p. 9 | Il mio vecchio termostato è collegato a connettori diversi: eBus, EMS, ecc. | | Individuare i giusti connettori ON/OFF del termostato per collegare il Relè del Termostato Netatmo. |
| p. 13 | Non riesco a individuare i connettori della mia caldaia. | | Inviare una foto a photo@netatmo.com e al nostro team assistenza che ti aiuterà a individuare i connettori corretti. |
| p. 17 | Il Relè non lampeggia dopo avere riacceso il dispositivo. | Il Relè non è alimentato | Controlla come sono collegati i cavi blu e marrone. Non dimenticare di spegnere l'alimentatore prima di qualsiasi intervento. |
| p. 19 | La caldaia non si accende quando il Relè inizia a lampeggiare. | Il Relè non è collegato correttamente. | Controlla dove sono collegati i cavi grigio e nero. |
| | | | Alcune caldaie hanno tempi di risposta anche di 20 min dopo aver premuto il pulsante Relè. Consultare il manuale della propria caldaia. |
| p. 21 | Il Termostato visualizza il simbolo «!». | Il Termostato non riesce a trovare il Relè. | Spostare il Termostato vicino al Relè e attendere fino a quando il simbolo «!» scompare. |
| p. 27 | Il termostato non accende e spegne la caldaia. | I cavi di controllo sono stati collegati in modo errato. | Controllare i collegamenti utilizzando l'immagine dei collegamenti del tuo vecchio termostato per individuare i cavi di comando corretti. |
| p. 27 | De ketel doet het tegenovergestelde van de Thermostaatbesturing (hij schakelt uit als de thermostaat MAX weergeeft). | La polarità del termostato non è stata rispettata. | Una volta terminata la configurazione, modificare la polarità del termostato nelle impostazioni avanzate dell'app. |

ES – Solución de problemas durante la instalación

| Página | Problema | Posibles causas | Soluciones |
|--------|---|--|--|
| p. 9 | No puedo identificar los terminales de habitación del termostato de mi caldera | | Use el manual de la caldera. Pueden ser identificables gracias a la derivación entre los dos terminales del termostato. |
| p. 9 | Mi anterior termostato está conectado a diferentes terminales: eBus, EMS... | | Identificar los terminales de habitación del termostato de encendido y apagado para conectar el Relé del Termostato Netatmo. |
| p. 13 | No puedo identificar los terminales de mi caldera. | | Enviar una imagen a photo@netatmo.com para que nuestro equipo técnico te ayude a identificar los terminales adecuados. |
| p. 17 | El Relé no parpadea después de volver a encenderlo. | El Relé no tiene suministro de energía. | Ver cómo los cables azul y marrón se conectan. No olvides apagar la electricidad antes de comenzar. |
| p. 19 | La caldera no se pone en marcha cuando el Relé comienza a parpadear. | El Relé no está correctamente cableado. | Ver dónde se conectan los cables gris y negro. |
| | | | Algunas calderas pueden tardar hasta 20 minutos en responder después de pulsar el botón del Relé. Verifícalo en el manual de la caldera. |
| p. 21 | La pantalla del Termostato muestra el símbolo "!". | El Termostato no encuentra el Relé. | Acerca más el Termostato al Relé y espera hasta que desaparezca el símbolo "!". |
| p. 27 | El Termostato no enciende ni apaga la caldera. | Los cables de control se han conectado de manera incorrecta. | Comprueba los cables utilizando la imagen de los cables de tu anterior termostato para identificar los cables de control. |
| p. 27 | La caldera hace lo contrario de lo que le ordena el Termostato (se apaga cuando el Termostato muestra MAX). | No se ha respetado la polaridad del Termostato. | Una vez que hayas finalizado la instalación, cambia la polaridad del Termostato en ajustes avanzados de la aplicación. |

DE – Installation Fehlersuche

| Seite | Problem | Mögliche Ursachen | Lösungen |
|-------|---|--|--|
| S 9 | Ich kann die Raumthermostanschlüsse meines Heizkessels nicht identifizieren. | | Verwenden Sie das Kesselhandbuch. Sie sind dank eines Shunts zwischen den beiden Thermostat-Anschlüssen identifizierbar. |
| S 9 | Meine früheren Thermostate sind an verschiedene Terminals angeschlossen: eBus, EMS ... | | Wählen Sie die richtigen ON/OFF-Raumthermostatklemmen für den Anschluss des Relais des Netatmo Thermostats. |
| S 13 | Ich kann die Anschlüsse meines Heizkessels nicht identifizieren. | | Senden Sie ein Bild an photo@netatmo.com. Unser Support-Team wird Ihnen helfen, die richtigen Terminals zu finden. |
| S 17 | Das Relais blinkt nach dem Wiedereinschalten nicht mehr. | Das Relais wird es nicht mit Strom versorgt. | Überprüfen Sie, wie der blaue und der braune Draht angeschlossen ist. Vergessen Sie nicht, die Stromversorgung vor jedem Eingriff abzuschalten. |
| S 19 | Der Kessel schaltet sich nicht ein, wenn das Relais zu blinken beginnt. | Das Relais ist nicht richtig verdrahtet. | Überprüfen Sie, wo das graue und das schwarze Kabel angeschlossen ist. |
| | | | Bei einigen Kesseln kann es bis zu 20 Minuten dauern, bis sie nach dem Drücken der Relais Taste reagieren. Schauen Sie im Handbuch Ihres Heizkessels nach. |
| S 21 | Der Thermostat zeigt das Symbol „!“ an. | Il Termostato non riesce a trovare il Relè. | Spostare il Termostato vicino al Relè e attendere fino a quando il simbolo «!» scompare. |
| S 27 | Der Thermostat schaltet den Kessel weder ein noch aus. | Die Steuerleitungen sind falsch verdrahtet. | Überprüfen Sie Ihre Verdrahtung anhand der Abbildung Ihres früheren Thermostats, um die richtigen Steuerleitungen zu ermitteln. |
| S 27 | Der Heizkessel macht das Gegenteil der Thermostatbefehle (er schaltet ab, wenn der Thermostat MAX anzeigt). | Die Polarität des Thermostats wird nicht berücksichtigt. | Nachdem Sie die Einstellungen abgeschlossen haben, ändern Sie die Polarität des Thermostats in den erweiterten Einstellungen der App. |

NL – Installatieproblemen oplossen

| Bladzijde | Probleem | Mogelijke oorzaken | Oplossingen |
|-----------|--|--|---|
| blz. 9 | Ik kan de kamerthermostaataansluitingen van mijn ketel niet identificeren | | Gebruik van ketel handmatig. U kunt ze herkennen aan de verbinding tussen de twee aansluitingen van de thermostaat. |
| blz. 9 | Mijn vorige thermostaat is aangesloten op andere aansluitingen: eBus, EMS, enz. | | Identificeer de juiste AAN/UIT kamerthermostaataansluitingen om het Relais van de Netatmo Thermostaat op aan te sluiten. |
| blz. 13 | Ik kan de aansluitingen van mijn ketel niet identificeren. | | Stuur een foto naar photo@netatmo.com en ons serviceteam helpt u de juiste aansluitingen te vinden. |
| blz. 17 | Het Relais knippert niet na het inschakelen van de stroom. | Het Relais krijgt het geen stroom. | Controleer hoe de blauwe en bruine kabels zijn aangesloten. Vergeet niet om voor elke handeling eerst de stroom uit te schakelen. |
| blz. 19 | De ketel gaat niet aan als het Relais begint te knippen. | Het Relais is niet goed aangesloten. | Controleer waar de grijze en zwarte kabels zijn aangesloten. |
| | | | Bij sommige ketels duurt het tot 20 minuten voordat ze reageren na het indrukken van de Relaisknop. Controleer de handleiding van uw ketel. |
| blz. 21 | Het symbool '!' wordt weergegeven op de Thermostaat | De Thermostaat kan het Relais niet vinden. | Zet het Thermostaat dicht bij de Relais en wacht tot het symbool '!' verdwijnt. |
| blz. 27 | De Thermostaat zet de ketel niet aan en uit. | De besturingskabels zijn verkeerd aangesloten. | Controleer uw bedrading en gebruik de foto van de bedrading van uw vorige thermostaat om de juiste besturingskabels te identificeren. |
| blz. 27 | De ketel doet het tegenovergestelde van de Thermostaatbesturing (hij schakelt uit als de thermostaat MAX weergeeft). | Er is geen rekening gehouden met de polariteit van de thermostaat. | Zodra u klaar bent met het instellen, wijzigt u de polariteit van de thermostaat in de gevanceerde instellingen in de app. |

NETATMO

 <http://support.netatmo.com>



Copyright Netatmo © 2018 All rights reserved. Reproduction and distribution prohibited without written authorization from Netatmo. Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.